TEASE

**ON THIS SPECIAL PRESENTATION OF ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA…**

**WHEN PEOPLE WITHIN THE PGA TOUR LATINOAMÉRICA FAMILY, EXPERIENCE AN UNIMAGINABLE TRAGEDY….**

EGIDIO SOT: En ese día domingo pues, nos dividimos en tres tantos la familia. Y fue a donde yo perdí mis tres hijas,  
And on that Sunday, we divided the family into three. That’s how I lost my three daughters,

**….THAT LEAVES AN ENTIRE COMMUNITY IN NEED…**

**IT’S TIME TO GET INVOLVED!**

**PLAYERS RALLY AROUND THE PLACE THAT GAVE THEM SO MANY WONDERFUL MEMORIES…**

JOSE TOLEDO ENGLISH: A lot of players are involved in Birdies for Guatemala, and I want to say thanks to all of them.

**…TO HELP REBUILD A COMMUNITY AMIDST THE RUBBLE.**

**IT ALL STARTS NEXT, ON ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA.**

PART I - BEFORE

**LIFE IN THE VILLAGES PEPPERING THE HILLSIDES OF GUATEMALA’S MAJESTIC VOLCANOS IS SIMPLE.   
  
THERE ARE THOSE WHO WORK ON FARMS…CULTIVATING COFFEE AND SUGAR AND TOBACCO.**

**WHILE OTHERS FIND THEIR WAY INTO THE TOURISM INDUSTRY IN ANTIGUA…SERVICING THOSE WHO ARE DRAWN IN BY THE FOUR, EVER-PRESENT VOLCANOS THAT GUARD THE REGION.   
  
BUT ONE THING IS CERTAIN – HERE, LIFE IS INEXTRICABLY LINKED TO THE LANDSCAPE.**  
GOVERNOR SOT Los volcanes tienen bastante afluencia de turismo,y representan algo significativo no solo para el turista sino para la gente, los volcanos son como una bendición para las personas también porque tienen una muy buena tierra para la agricultura, para el café de esta región entonces la gente pues es muy apegada a poder vivir en estas faldas del volcán precisamente por eso.   
The volcanoes generate a lot of tourism and represent something significant not only for the tourist but for the people. The volcanoes are like a blessing for people because they also produce very good land for agriculture, for the coffee of this region. People are very attached to living in the outskirts of the volcano precisely because of that.

GOVERNOR SOT: La gente es muy amable, la gente está acostumbrada al turismo, generalmente el mayor porcentaje de la gente vive del turismo, de las actividades que genera el turismo como la hotelería, los restaurantes, las artesanías, entonces somos un pueblo que se dedica a eso, que estamos acostumbrados a eso, y pues la mayoría se mueve por el turismo.

People are very friendly, people are used to tourism, generally the largest percentage of people live on tourism and the activities generated by tourism such as hotels, restaurants, hand-crafts. We are a town that is dedicated to that, we are used to that, and because of that, most moves are for tourism.

**CARVED INTO THE SIDE OF VOLCÁN DE FUEGO, SURROUNDED BY THE NEIGHBORHOODS OF ALOTENANGO, LOS LOTES, AND EL RODEO, SITS LA REUNIÓN… A WORLD-CLASS GOLF RESORT AT THE EDGE OF THE SACATEPÉQUEZ DEPARTMENT.**

ORDONEZ SOT: El gran atractivo del Club de Golf Fuego Maya, era tener cuatro volcanes alrededor, dos de ellos estaban activos, el volcán de Fuego y el volcán Pacaya, y otros dos estaban dormidos, el volcán Acatenango y el volcán de Agua. Parte del atractivo y de la adrenalina que tenían los jugadores de golf que venían del extranjero o que jugaban acá en nuestro campo, siempre fue ver las erupciones volcánicas y poder ver las continuas fumarolas que durante el día, durante un juego de golf. Y se convirtió en el gran atractivo, y era parte del día a día de todo el staff y de todos los visitantes que venían a Fuego Maya.  
The great attraction of the Fuego Maya Golf Club was having four volcanoes around it. Two of them were active – the Fuego volcano and the Pacaya volcano; and two others were dormant – the Acatenango volcano and the Agua volcano. Part of the attraction and adrenaline for golfers who came from abroad or who played here at our course, was always seeing the volcanic eruptions and the continuous fumaroles throughout the day, during a game of golf. And it became a great attraction, and was part of the day to day for all of the staff and all of the visitors who came to Fuego Maya.

**JUST A 45 MINUTE DRIVE FROM ANTIGUA GUATEMALA, LA REUNIÓN HELPED EASE THE HARDSHIPS OF DAILY LIFE IN THIS COMMUNITY THROUGH ITS LA REUNIÓN FOUNDATION.**

ORDONEZ SOT: La Reunión, fue, en sus inicios, una fuente importante de trabajo para toda la comunidad que estaba alrededor de la zona de San Juan Alotenango. Muchos de los trabajadores fueron jardineros y constructores que ayudaron al diseño del campo de golf y, posteriormente, a la construcción del área inmobiliaria y de la casa club. El aporte principal que tuvo el club de golf, durante todo su desarrollo, siempre fue el enfoque a la comunidad. La Fundación Reunión se creó en el año 2008, Y el enfoque principal fue dar soporte a la comunidad, especialmente creando un centro de convergencia, así le llamamos nosotros, donde los niños podían ir a recibir atención médica. Había una clínica odontológica, donde, sin ningún costo, tanto los papás como los niños podían recibir tratamientos dentales. Adicionalmente, en la escuela que tenía la comunidad, que un inicio era de casi 400 niños, se creó el concepto de la ayuda a la refacción escolar. El compromiso de La Fundación fue ayudar a estos niños diariamente para que pudieran tener alimento y pudieran ir a clases con algo en sus estómagos, debido al nivel de pobreza que tenían. Adicionalmente, teníamos una como pequeña fábrica, donde podían hacer de forma artesanal los inciensos, se vendían en una tela típica y muchos turistas les gustaba comprarlos para ayudar a esta labor y, de esa forma, que la fundación pudiera tener fondos para seguir operando.   
La Reunión was, in the beginning, an important source of work for the entire community that was around the San Juan Alotenango area. Many of the workers were gardeners and builders who helped design the golf course and, later, the construction of the real estate area and the clubhouse. Throughout its development, the main contribution of the golf club was always its approach to the community. La Reunión Foundation was created in 2008, and the main focus was to support the community, especially by creating a center of convergence, as we call it, where children could go to receive medical attention. There was a dental clinic, where, at no cost, both parents and children could receive dental treatments. In addition, in the community school, that a start was of almost 400 children, the concept of the aid to the school renovation was created. The commitment of the Foundation was to help these children daily so they could have food and could go to classes with something in their stomachs, due to the level of poverty they had. Additionally, we had one as a small factory, where incense could be made by hand. These were sold in a typical fabric and many tourists liked to buy them which helped this work and, in this way, helped the Foundation with operating funds.

**AND IN MARCH, ONE YEAR AGO, LA REUNIÓN HOSTED PGA TOUR LATINOAMERICA’S GUATEMALA STELLA ARTOIS OPEN…KICKING OFF THE 2018 SEASON WITH THE BUPA CHALLENGE, AND A WEEK OF GREAT COMPETITION.**

**BUT ON JUNE 3RD, 2018 LIFE IN THIS REGION CHANGED FOREVER.**

BUMP #1

**AFTER THE BREAK…**

MALTIDE SOT: He vivido siempre en El Rodeo al lado del volcán.

I have always lived in the area around the volcano.

**THE DAY THAT IMPACTED THE LIVES OF SO MANY…**

EGIDIO SOT: Hay momentos que no sé ya qué hacer porque duele, duele la familia.

There are moments that I do not know anymore what to do because it hurts, my family hurts.

**WE REVISIT THE NATURAL DISASTER THAT CHANGED AN ENTIRE COMMUNITY, WHEN ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA RETURNS.**

PART II – THE ERUPTION

(nat sound from news clips, video from course, etc)

GOVERNOR SOT: El 3 de junio inicia la erupción más o menos a las 6 de la mañana. Básicamente el protocolo que se realiza en Zacatepeques es que se hace un monitoreo a través de las coordinadoras municipales y las coordinadoras locales.   
On June 3 the eruption starts at about 6 o'clock in the morning. Basically, the protocol that is carried out in Sacatepéquez is that monitoring is done through the municipal coordinators and the local coordinators.

EGIDIO SOT: Yo aquí crecí. Mis padres eran de aquí cuando era finca esto. Estábamos acostumbrados a oír los ruidos del volcán y todo. Nunca creímos que eso iba a suceder. I grew up here. My parents were from here. I farmed this land. We were used to hearing the sounds of the volcano and everything. We never believed that that would happen.

MALTIDE SOT: He vivido siempre en El Rodeo al lado del volcán. Es muy bonito porque siempre cuando hacía sus erupciones, uno se ponía ver como siempre tiraba sus colosos de humo y todo. Y uno decía siempre, eso no va a pasar. Tiraba inmensidades de humo, no sé cuántos kilómetros, y pues se tranquilizaba todo. Pues así pasó ese día, domingo, tres de junio.   
I have always lived in the area around the volcano. It is very nice because always when it would erupt, you could see how it always threw up a column of smoke and everything. And we always said that it won’t happen. It would constantly blow smoke, I don’t know how many kilometers, and then everything would calm down. Well, that's how it happened that day, Sunday, June 3rd.

(Nat sound from eruption videos from La Reunion security)

EVELYN ORDONEZ SOT: La erupción fue un día domingo, eso significaba que el resort se mantenía con ocupación, completamente llena. Durante los últimos cuatro años, cada dos horas siempre la persona encargada de la seguridad del resort, bajaba esos boletines vía internet. El último boletín que nosotros bajamos fue a las 10 de la mañana, y a las 11, fue que iniciamos el protocolo de evacuación, porque la erupción del volcán era mucho más intensa.

The eruption was on a Sunday, that meant that the resort was busy, completely full. During the last four years, every two hours always the person in charge of the security of the resort, downloaded these bulletins via internet. The last bulletin that we downloaded was at 10 o'clock in the morning, and at 11 o'clock, we started the evacuation protocol, because the eruption of the volcano was much more intense.

MUSIC CHANGE

GOVERNOR SOT: La erupción fue bastante fuerte, fue con que teníamos full flujo piroclástico, también el descenso de las hares, se da la alarma de evacuación. Las comunidades del volcán son capacitadas para realizar una autoevacuación, entonces a ellos se les da la alarma para que puedan salir. Porque es muy difícil esperar que llegue la gente a sacar a las personas, entonces todas las capacitaciones que se hacen en las comunidades se hacen en función de esa autoevacuación. La gente está muy acostumbrada a esto~~,~~ entonces tenemos nosotros en Guatemala esa cultura, a veces esperamos hasta que pasan las cosas para poder actuar. The eruption was quite strong, it was with that we had full pyroclastic flow, also the descent of the fileds, the evacuation alarm is given. The communities of the volcano are trained to perform a self-evacuation, then they are given the alarm so they can leave. Because it is very difficult to wait for people to get people out, then all the training that is done in the communities is done according to that self-evacuation. People are very used to this, then we have that culture in Guatemala, sometimes we wait until things happen in order to act.

EVELYN ORDONEZ SOT: Cuando las sirenas, las alarmas empezaron a sonar, todo el personal siguiera el protocolo que habíamos ensayado muchas veces antes, y creo que fue una herramienta clave. Y por último, todo el personal que estaba en la Casa Club, se encargó de hablar con los huéspedes, el capitán del restaurante, los meseros, informándoles que no era un simulacro sino que ya la evacuación era inminente y que había que desalojar el lugar pero finalmente, una hora y media después logramos sacar al 100% de las personas.

When the sirens, the alarms started to sound, all the staff followed the protocol that we had practiced many times before, and I think it was a key tool. All the staff that was in the Club House, was responsible for talking to the guests, the captain of the restaurant, the waiters, informing them that it was not a simulacrum but that the evacuation was imminent and that the place had to be vacated. We managed to get 100% of the people out.

MUSIC CHANGE

MATILDE: Estaba trabajando en la casa como les cuento y llegó este muchacho conocido, qué pasó dijo andáte me dijo. Y usted a toda la gente le dijeron que se vayan de aquí. ¿Por qué? Le digo. Los lotes se está destruyendo, me dijo pero creíamos una broma como siempre. Como a la media hora llegó otra vez, vo me dijo váyanse. Pero todavía no creíamos verdad. Salí a la calle a ver, todavía no creyendo. Cuando salgo a la calle, que pasa el centro, lo que es la aldea de El Rodeo, gentío, mujeres llorando, parece que todos encenizados, enlodados, descalzos, a como pudieran salir. I was working in the house and a young man that I knew came by, he said to me, “ You need to leave!” And he told everyone to leave here. Why? I asked him. Los Lotes are being destroyed, he told me, but we thought it was joke like always. About half an hour later he came back and told me to leave. But we still did not believe him. I went out to see, still not believing. When I went out into the street, [I thought] what happened to the center, what is happening to the village of El Rodeo? Crowds, women crying, it looks like everyone is covered in mud, barefoot, wondering how they’re going to get out.

EGIDIO SOT: En ese día domingo pues, nos dividimos en tres tantos la familia. Y fue a donde yo perdí mis tres hijas, porque ellas se quedaron en casa. Una de 21, una de 13 y otra de 17 años. A ellos, los que le digo que andaban fueran de la casa, pues ellos ahí están conmigo. El varón y la mujercita, ahí están. Y mi esposa que andaba conmigo. And on that Sunday, we divided the family into three. That’s how I lost my three daughters, because they stayed at home. One was 21, 13 and another of 17 years old. The other ones were outside of the house that day and they survived and are with me. My son, and my daughter is over there and my wife who was with me that day.

MATILDE ALVARADO SOT: Era lamentable ver todo eso, toda la pérdida de casas, personas. Así que todo lo que es material y todo lo que son familias, sí, dolía y partía el alma ver todo eso. It was unfortunate to see all that, all the loss of houses, people. So everything that is material and everything that families are, yes, it hurt and split the soul to see all that.

EGIDIO SOT: Es un poco difícil. Pero ahí vamos luchando. Por el momento, como le digo, estamos aquí en San Juan Alotenango. Pues, la verdad va, con esto que le digo que nos sucedió, para mí hay tristeza y angustia, hay momentos que no sé ya qué hacer porque duele, duele la familia. Después de ver cinco hijos, ver solo dos, enterrados las cuatro esquinas de una casa, es doloroso.

It's a bit difficult. But there we are fighting. For the moment, as I say, we are here in San Juan Alotenango. The truth is, with this I tell you that it happened to us, for me there is sadness and anguish, there are moments that I do not know anymore what to do because it hurts, the family hurts. After seeing five children, seeing only two, buried the four corners of a house, is painful.

BUMP #2

**WHEN ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA RETURNS…**

**HOW DOES A COMMUNITY RECOVER WHEN NATURAL DISASTER STRIKES?**

GOVERNOR MARIA ANDREA GAYTAN VIELMAN SOT: Ahorita estamos en una fase entre la emergencia y la rehabilitación y reconstrucción.  
Right now we are in a phase between emergency and rehabilitation and reconstruction.

**WE’LL SEE HOW ONE PLAYER’S RELIEF EFFORTS HAVE HELPED 100’S OF PEOPLE FIND HOPE.**

**AFTER THE BREAK!**

PART 3 – THE DAYS AFTER

(shots of the quiet, village buried)

**IN THE DAYS AND MONTHS SINCE THE ERUPTION, THIS ONCE VIBRANT COMMUNITY HAS BEEN EERILY QUIET.**

**AND THE VOLCANO THAT CLAIMED MORE THAN 169 LIVES…STILL EVER PRESENT.**

**WHILE SOME HAVE MOVED ON, FOCUSING ON THE NEXT STEP, OTHERS CONTINUE TO LOOK FOR LOVED ONES…LOST BENEATH THE RUBBLE.**

HENRY LEWIN SOT: Vivimos en un mundo naturalmente expuesto a amenazas todo el tiempo. Lo que ocurrió fue un desastre natural, sin embargo el hecho de que tantas personas hayan perdido su vida se convirtió de un desastre natural a una tragedia natural.  
We live in a world naturally exposed to threats all the time. What happened was a natural disaster, but the fact that so many people lost their lives turned it from a natural disaster into a natural tragedy.

EDIGIO PEREZ SOT: Hay muchas cosas que uno necesita, En el caso mio, solo con la ropa que andábamos nos quedamos. Ahí nada quedó bueno, todo quedó enterrado. There are a lot of things we need. In my case, with the clothes on our backs. There nothing was good left there, everything was buried.

MATILDE ALVARADO SOT: Muy triste todo, pero ahora ya va volviendo a su normalidad. Ahora ya se ve gente bastante, ya se ve bastante alegre, porque ya bastantes familias llegaron. Lo que se está sufriendo ahorita es con el agua potable, porque no tenemos agua. Entonces, lo que es Cruz Roja nos está pasando a dejar agua a diario en las mañanas y unas pipas para lavar lo que es ropa y todo. Everything had been very sad, but now it is returning to normal. Now you can see enough people, it looks pretty happy, because enough families have already arrived. What we are suffering now is drinking water, because we do not have water. So, the Red Cross is leaving us water every morning and some pipes to wash clothes and everything.

GOVERNOR MARIA ANDREA GAYTAN VIELMAN SOT: Ahorita estamos en una fase entre la emergencia y la rehabilitación y reconstrucción. La gente está viviendo ahorita en los albergues de transición a la espera de qué es lo que va a suceder. La gente prácticamente el 80% vivía del trabajo que tenía en el hotel La Reunión o en algún otro hotel. Entonces hoy por hoy se han quedado sin trabajo. Nosotros debemos enfocarlo en función de a lo que se dedicaba la gente, porque había agricultura muy poco, solamente de café pero son personas que trabajan en las fincas, que producen café, no son cultivos propios. Entonces realmente lo que hay que pensar a largo o a mediano plazo es la reactivación económica de esta gente.

Right now we are in a phase between emergency and rehabilitation and reconstruction. People are living in transitional shelters waiting for what is going to happen, in the hunt the future. Practically 80% of the people lived off the work that had the La Reunion hotel or in some other hotel, so, today they have run out of work. We should focus on what people were dedicated to, because there was very little agriculture, only coffee. But these are people who work on the farms, who produce coffee, but do not own the crops. So really what you have to think long or medium term is the economic reactivation of these people.

PGA TOUR FAMILY  
**THE PGA TOUR FAMILY HAS A LONG-STANDING TRADITION OF GIVING BACK TO THE COMMUNITIES THAT HOST ITS EVENTS.**

**DRIVEN BY ITS PLAYERS, THE PGA TOUR IS ALWAYS THERE TO SUPPORT RECOVERY EFFORTS…WHEREVER THEY ARE NEEDED.**

**FROM THE DEVASTATING HURRICANES IN NEW ORLEANS AND HOUSTON THAT FOREVER CHANGED THOSE CITIES…TO THE RAGING FLOODS IN WHITE SULFUR SPRINGS, WEST VIRGINIA THAT WIPED AWAY HOMES AND BUSINESSES…**

**…WHEN TRAGEDY STRIKES, THIS FAMILY JUMPS INTO ACTION.**

**SO WHEN VOLCÁN DE FUEGO ERUPTED IN 2018, COMPLETELY DEMOLISHING LA REUNIÓN AND THE SURROUNDING VILLAGES, GUATEMALA NATIVE JOSÉ TOLEDO IMMEDIATELY STEPPED UP TO RAISE AWARENESS AND MONEY…ALL WHILE COMPETING ON THE WEB.COM TOUR.**

JOSE TOLEDO ENGLISH: It was one of the most natural tragedies that my country has ever experienced. And one of the golf courses got wiped out and so did 4 other villages. The majority of workers, employees, and caddies from the golf course, used to live in all these villages, so we started this campaign with my family just to raise money. it’s just a way of giving back to them because they lost everything. So, we’re here just trying to help, and that’s what I’m doing, just giving something back to my country.

**JUST DAYS AFTER THE ERUPTION, TOLEDO LAUNCHED HIS ‘BIRDIES FOR GUATEMALA’ CAMPAIGN, IN WHICH FELLOW PLAYERS PLEDGED TO DONATE $5 FOR EVERY BIRDIE MADE DURING THAT TIME.**

JOSE TOLEDO ENGLISH: People’s lives depend on this little help that we’re giving them, so it’s been great. We have players and athletes from all over the world. Players from PGA TOUR Canada, PGA TOUR Latinoamérica, from the Mexican Tour, we got players from the Champions Tour that are helping us out, from the European Tour, from Asia! A lot of players are involved in Birdies for Guatemala, and I want to say thanks to all of them.

**BUT IT WASN’T JUST THE PLAYERS WHO WERE MOVED TO CONTRIBUTE.**

**TOURNAMENT SPONSOR RUST-OLEUM DONATED $10,000 TO THE VICTIMS OF VOLCÁN DE FUEGO DURING THE 2018 RUST-OLEUM CHAMPIONSHIP.**

JOSE TOLEDO ENGLISH: This check from Rust-Oleum means a lot. We’re going to start building some houses that’s the main goal. I’m a simple guy, from Guatemala. I play all so I have friends all over the world and right now it helps having all these friends that are supporting this great cause. It meant something. I’m really appreciating what they are doing for Guatemala.

**BECAUSE OF TOLEDO’S DETERMINATION, HIS GO FUND ME ACCOUNT HAS RAISED MORE THAN $32,000 FOR LA REUNIÓN FOUNDATION.**

BUMP #3

**NEXT ON ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA…**

**RE-CONSTRUCTION IS UNDERWAY!**

MICHAEL ESTILL SOT: This is the product of 4 months of very, very hard work.   
 **WE TAKE A LOOK AT THE FUTURE OF THOSE WHO LOST SO MUCH, AS THE LONG WALK DOWN THE PATH OF RECOVERY BEGINS...**

**ALL THAT AND MORE, AFTER THE BREAK.**

PART 4 – THE FUTURE

**THE SOUND OF PROGRESS RINGS THROUGHOUT THE NEIGHBORHOOD OF PALÍN.   
  
AND FOR FREDY PEREIRA AND SAIRA RAMIREZ IT’S ALSO THE HARBINGER OF HOPE.**  
SAIRA RAMIREZ SOT: La verdad es algo que uno no puede explicar la emoción que uno siente al saber que después de tenerlo todo, uno quedó sin nada. Es muy emocionante, fue una gran sorpresa recibir la llamada de esas personas que les tocó Dios su corazón verdad, para regalarnos la casita. The truth is it’s something that you can’t explain. The emotion you feel when you’ve lost everything. It is very exciting, it was a great surprise to receive the call of those people who touched God his heart truth, to give us the house.

MUSIC START

**SAIRA AND FREDY ARE TWO OF THE THOUSANDS OF PEOPLE DISPLACED BY THE ERUPTION OF VULCAN DE FUEGO ON JUNE 3RD.**  
FREDY PEREIRA SOT: Cuando traté de regresar a la casa, estaba como a medio metro de arena. Ya no se podía entrar. Ya no regresé a la casa porque no hay agua, ya no se puede vivir en realidad.   
When I tried to return to the house was about half a meter of sand. It was no longer possible to enter. I did not return to the house because there is no water, you cannot live there anymore.

**BUT THEY ARE THE LUCKY ONES. THEY WERE ABLE TO ESCAPE WITH THEIR FAMILIES…AND SOON, THEY’LL EACH BE MOVING IN TO A NEW HOUSE, AND A FRESH START, THANKS TO A PARTNERSHIP BETWEEN HABITAT FOR HUMANITY GUATEMALA AND LA REUNIÓN FOUNDATION.**

FREDY PEREIRA SOT: Recibí una llamada y me dieron la gran noticia. La verdad yo estoy muy contento, muy feliz aquí, de estar aquí, verdad, y gracias a Dios y a las buenas personas que nos han estado apoyando, que nos han regalado esta casita.   
I received a call and they gave me the great news. I am very happy, very happy to be here. I thank God and the good people who have been supporting us, who have given us this house.

MICHAEL ESTILL SOT: This is the product of 4 months of very, very hard work. Here we have the first phase of reconstruction, 16 homes initially but we’re always in need of more support for more homes.

EVELYN SOT: De los 200 colaboradores que trabajaban en La Reunión, 70 de ellos perdieron sus casas. Así que es un proyecto grande y ambicioso, y vamos a iniciar ya este mes con las primeras tres casas para las personas que perdieron absolutamente todo.   
Of the 200 employees who worked in La Réunion, 70 of them lost their homes. So, it's a big and ambitious project, and we're going to start this month with the first three houses for people who lost absolutely everything.

HENRY LEWIN SOT: Tenemos el proyecto, el principal era conseguirles trabajo, para poder empezar entonces ellos a tener un sustento propio, y el segundo era empezar a ver si de alguna forma podíamos soñar con construir viviendas para ellos, viviendas responsables, para que ellos pudieran empezar nuevamente la vida y así fue como ya estamos empezando a construir las primeras casas para algunos damnificados.

We have the project, the main one was to get them work, so that they could start their own livelihood, and the second was to see if we could dream of building homes for them, responsible homes, so that they could start life again and this is how we are already beginning to build the first houses for some of the victims.

SAIRA RAMIREZ SOT: El lugar está muy lindo y con los vecinos también, conozco a la mayoría que vamos a estar por acá. Y yo creo que nos vamos a llevar muy bien, nos apoyemos unos con otros.   
The place is very nice. And with the neighbors too, I know the majority that are going to be living here. And I think we're going to get along very well, we support each other.

**A MAJOR PART OF THIS COMMUNITY, LA REUNIÓN GOLF RESORT WAS ALSO DEVASTATED BY THE ERUPTION.  
  
BUT ITS CONNECTION TO THE COMMUNITY REMAINS STRONG.  
  
NOW, THE FOCUS OF LA REUNIÓN FOUNDATION HAS TURNED FROM PROVIDING CAREER TRAINING, HEALTH CARE, AND EDUCATION FOR ITS EMPLOYEES AND THEIR FAMILIES, TO HELPING THEM RE-BUILD THEIR LIVES.**

EVELYN ORDONEZ: El proceso pues es lento y la ayuda primordial, aparte del soporte y la difusión que podamos dar, tiene que ser la ayuda económica para que nosotros podamos replicar esta práctica de construirles sus casas y darles la ayuda a todos ellos, si fuera posible.

Sería un sueño hecho realidad. Pero entendemos que hay que empezar desde lo más pequeño, pero a nivel internacional creo que ese podría ser el mayor soporte que pudiéramos tener.  
The process is slow and the main help, apart from the support and information that we can give, must be the financial aid so that we can replicate this practice of building their houses and giving them all help, if possible. It would be a dream come true. But we understand that we have to start from the smallest, but at an international level I think that this could be the greatest support we could have.

FAST FORWARD – WHAT’S NEXT

**NOW, NEARLY ONE YEAR REMOVED FROM THE PAIN AND UNCERTAINTY OF THOSE EARLY DAYS FOLLOWING THE ERUPTION, NORMALCY HAS RETURNED, FOR SOME.**

**ON DECEMBER 12TH, 2018 THE FIRST 16 HOMES WERE WERE INAUGURATED, GIVING 16 FAMILIES A PLACE TO MAKE NEW MEMORIES.**

ESTILL SOT: One thing we've learned about as we've gone on is that this is a very tight-knit community where this happened. And we want them to feel like they could recreate a smaller version of their community out of harms reach. We have plenty more empty lots here where we continue to build if we have the funding to do so.

It's surreal. We were literally just interviewing families, knocking on doors, trying to track down families And now I look, it's just, it's mind blowing!

**A SECOND SET OF 13 HOMES ARE CURRENTLY UNDER CONSTRUCTION …AND 7 MORE LOTS HAVE BEEN PURCHASED FOR CONSTRUCTION IN 2020.**

HENRY LEWIN SOT: Algo que creo que se nos olvida como seres humanos es que en este planeta todos estamos conectados, todos respiramos el mismo aire, todos tomamos la misma agua, así que esperamos que juntos podamos como humanidad seguir creciendo y mejorando en todos los sentidos, pero si hay un común denominador es dejar este mundo un poquito mejor de lo que lo encontramos.

Something I think we forget as human beings is that on this planet, we are all connected. We all breathe the same air. We all drink the same water. So, we hope that together we can as humanity continue to grow and improve in every way. But, if there is a common denominator is to leave this world a little better than what we found.

**FOR MORE INFORMATION ON HOW YOU CAN HELP, VISIT FUNDACIÓN LA REUNIÓN.ORG.**

NEXT SHOW TEASE **AS WE LOOK FORWARD TO ANOTHER YEAR, FILLED WITH AMAZING STORIES, THE COMPEITION BEGINS WITH THE BUENAVENTURA CLASSIC IN PANAMA, WHERE PGA TOUR LATINOAMÉRICA WILL KICK OFF THE 2019 SEASON WITH THIS YEAR’S BUPA CHALLENGE!**

**AND YOU’LL SEE IT ALL HERE, ON ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**